

<<一千零一夜>>

图书基本信息

书名：<<一千零一夜>>

13位ISBN编号：9787532757107

10位ISBN编号：7532757102

出版时间：2012-3-1

出版时间：上海译文出版社

作者：方平

页数：310

译者：方平

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;一千零一夜&gt;&gt;

## 前言

从前，在古代中国和印度之间，传说有一个萨桑王国，国王名叫山鲁亚尔，他治理国政深得人民的爱戴。

有一天，他打猎回来，发现王后竟是另有所欢，在花园中和一个侍从嬉戏作乐，他一怒之下，把男女两个一起杀了。

从此他成了痛恨女性的暴君，实行疯狂的报复。

他下令每天要献一个少女进宫，当夜和她成亲；这不幸的少女在后宫只做了一夜王后，第二天一早就被人拖出去杀了。

这样连续三年，这暴君都是今天新娶了王后，明天就把她杀了。

京城里到处听到百姓的哭喊声，有好些人家带着女儿逃走了。

终于有一天，宰相找遍全城，也搜索不到一个少女。

第二天如果没有少女献进宫去，暴君一定会大发雷霆，宰相简直不敢想象会有怎样的灾祸落到自己头上。

他回到家里，心事重重。

宰相有两个女儿，山鲁佐德是大女儿的芳名，小女儿叫敦亚佐德。

山鲁佐德多才多艺，不仅博览诗书，熟知历代的传说，还有极好的口才。

那天她看到父亲回家闷闷不乐，便上前问父亲有什么心事。

宰相说出了他面临着天大的灾祸，不知道怎么办才好。

他女儿听了当即说道：“就把我献给国王吧，我愿意牺牲自己，去拯救那许多穆斯林女儿。

”宰相慌忙劝告女儿，千万不能冒这生命的危险：谁知她已打定主意，怎么也不听从父亲的劝阻，说道：“请爸爸不要见怪，我已拿定了主意。

：如果你只知道爱你的女儿，不肯同意我的请求，那我只好自己进宫去把我献给国王了。

”最后，那做父亲的拗不过女儿的决心，无可奈何地听从了女儿的主意。

他心里虽然悲痛，却立即去叩见苏丹，说是第二天晚上他将把自己的女儿献给他为妻。

苏丹听说宰相愿意牺牲自己的亲生女儿，十分惊奇，问道：“你怎么舍得把女儿献进宫里来呢？”

”“陛下，”宰相回答道，“这是她自愿的呀。

等待着她的悲惨命运吓不倒她。

她只要这份荣誉：做陛下的一夜王后，并不顾惜自己的生命。

”“不过你千万不要弄错了，大臣，”苏丹说道，“第二天我把山鲁佐德交到你手里的时候，我就要你亲手处死自己的女儿。

如果你办不到，那么我发誓，你自己的命也保不住了。

”“陛下，”宰相回答道，“虽说她是我的女儿，我一定服从王上，亲手执行你的命令。

”宰相回到家中，山鲁佐德感谢父亲按照她的意愿去做。

可是看到父亲愁容满面，就安慰他道，她希望他不会因为把女儿嫁给了苏丹而后悔莫及，相反，她希望他为了按照女儿的话去做，而有理由在以后的日子感到高兴。

山鲁佐德用心把自己打扮了一番，好去见苏丹。但是在离开家之前，她把妹妹敦亚佐德叫到一边，对她说道：“好妹妹，有一件事关系重大，我需要你的帮助，请你千万不要拒绝我。

我的父亲就要把我领到苏丹跟前去了，你不必为我担惊受怕，但是你要用心听好我这会儿跟你说的话。

”“我到了苏丹跟前之后，我要求他准许你第二天一早就来看我。

让我在被处死之前，咱们姐妹俩再见一面，待上一两个钟点，然后我再和你诀别。

要是我得到了恩准，像我所希望的那样，那么记住了，你要在天亮之前的一小时就来叫醒我，这样跟我说道：“‘姐姐，你醒过来了没有？

求求你啦，在天亮之前，趁我们还没分离，快给我讲一个有趣的故事吧，你不是经常给我讲故事的吗？

你肚子里好听的故事多着呢。

## &lt;&lt;一千零一夜&gt;&gt;

’ ” “于是我就马上开始给你讲一个故事。  
我只希望凭着我那些故事能把这个京城从恐怖中拯救出来。

” 敦亚佐德答应姐姐她一定按照姐姐指点她的话去做。  
安息的时分已到，宰相就把山鲁佐德送进宫里，又把她引领到苏丹的卧房里，于是他就告退了。  
这时只剩下苏丹和她两人在一起，苏丹吩咐山鲁佐德把面纱撩起来。  
那君主看见今夜的这一个新娘长得这么秀丽，心里高兴极了；可是又看见她掉下两滴泪珠，就问她为什么要哭。

于是山鲁佐德回答道：“陛下，我有一个妹妹，我们俩彼此相亲相爱；我希望她能够得到恩准，今天晚上让她就在这里过夜，让我也好和她见最后一面，跟她告别。

不知陛下能不能赏给我这样一个机会，让我表一表姐妹的情谊，这样我就是死也安心了。

” 苏丹应允了她的请求，派人传唤敦亚佐德，她应召而至。

那一夜，苏丹和山鲁佐德同睡在高大的床上，敦亚佐德睡在床脚边的一条席垫上。

在天亮还有一小时的光景，敦亚佐德果真按照姐姐的嘱咐，来到大床边，呼唤道：“好姐姐，时间不多了，我们马上就要分手了，求求你啦，快给我讲一个好听的故事吧。

唉！  
这是我最后一次享受听你讲故事的快乐了。

” 山鲁佐德并没有直接回答妹妹，却先转过脸来向苏丹请示：“不知陛下能容许我满足我那妹妹的请求吗？”

” “很好，你就给你妹妹讲个故事吧。

” 于是山鲁佐德叫妹妹坐在她身边，又转身面对着苏丹，开始讲她的故事了。

直到天大亮了，她的故事还没讲完，国王正听得津津有味，急于想知道故事的最后结局，心想：且待听完了故事再处死她也不迟。

谁知道第二天的大天亮，故事又正是讲到紧要关头，于是暴君又下不了决心下令处死她。

就这样，一个故事接着一个故事讲下去，反正山鲁佐德肚子里的故事多着呢，她又把故事讲得那么有声有色，娓娓动听，国王简直听得入迷了，因此始终合不得处死她。

她一夜又一夜，接连讲了一千零一夜的故事。

国王终于受到感化，回心转意，改变了他过去憎恨女性的反常心理，放下屠刀，深深爱上了他那无比聪明美丽的王后。

后来国王和山鲁佐德相亲相爱，白头偕老。

阿拉伯民族爱讲故事，善于把人生的经验、智慧、哲理编织在故事中。

讲着讲不完的故事，终于唤回了国王的人性和爱心的山鲁佐德，实际上是阿拉伯民族智慧、才华的美丽的化身。

她那许多带有神话色彩、生动有趣的故事来自从八世纪起流传在中亚一带，包括非洲埃及的民间故事。

大约在十六世纪出现了汇编成集的《一千零一夜》(旧译《天方夜谭》)定本。

其中最著名的一些故事已是家喻户晓。

像《阿里巴巴和四十大盗》、《神灯》、《辛巴德航海历险记》、《神马》、《哈桑奇遇记》等等，都是情节曲折生动，想象丰富瑰丽，或者发扬勇敢冒险的精神，或者歌颂忠贞纯洁的爱情；对于善良机智、挺身和恶势力作斗争的下层社会人民，给予了高度的赞扬。

这些名篇都已收入了我们这一精选本。

《一千零一夜》是阿拉伯古典文学中的瑰宝，也可说是世界文学宝库中光彩鲜艳的珍品，为各个地区的人民所喜爱。

方平 2000.1.30

## <<一千零一夜>>

### 内容概要

《一千零一夜》(译者方平),也叫《天方夜谭》,是阿拉伯文学中的瑰宝。

传说阿拉伯古代有一个国王,每天娶一个女子,第二天早上就把她杀了。

有一个姑娘要阻止他这种残忍的做法,自愿做他的一夜王后。

进入王宫后,她就开始给国王讲故事,讲到紧要关头,行刑时间到了,国王正听得津津有味,就说:过一天再杀吧。

可是故事一个接一个讲下去,每次要杀她时故事都到了“欲知后事如何,请听下回分解”的节骨眼上,国王为了听故事,只好一天天延迟杀她的时间。

就这样,故事一直讲了一千零一夜,国王终于改掉了他的可怕做法,她从此成为长久的王后。

这就是《一千零一夜》的由来。

她讲的故事能如此吸引那位国王,当然是非常动听的。

确实,像《阿里爸爸和四十大盗》、《神灯》、《辛巴德航海历险记》这些故事早已传遍全世界。

<<一千零一夜>>

书籍目录

阿里巴巴和四十大盗

阿布哈桑的梦

三姐妹的故事

神灯

哈桑奇遇记

辛巴德航海历险记

渔夫赫利发的故事

神马

渔夫的故事

手艺人哈桑的故事

神童智审盗金案

## 章节摘录

从前在波斯的一个城镇里，住着两兄弟，哥哥叫卡西姆，弟弟叫阿里巴巴。

父亲很穷，没给他们留下什么家产。

那做哥哥的娶了一个有钱的老婆，生活就阔起来，成为当地的一个大商人。

那弟弟呢，却娶了一个跟他一样穷苦的姑娘，因此只得靠到山林中去打柴，养活妻子和孩子。

他把砍下的柴分装在三头驴子背上，运到镇上去叫卖。

有一天，阿里巴巴在林子中砍柴，远远望见空中卷起一团尘土，好像在渐渐地向前移来。

他留神观看，过了片刻，就有一匹匹奔马在扬起的尘土中显现出来。

他心里很害怕，可能来了一帮子强盗吧，就慌忙舍下驴子，爬上了一株大树，躲进浓密的树荫里，好暗中观察究竟是怎么一回事。

阿里巴巴在暗中点数得很清楚，这一队人马共有四十条汉子。

他们奔驰到这一片林子，就勒住马头跳了下来，各自把马系在树边，喂一些草料；接着就把沉甸甸的马褡裢从马背上取下，全都跟随在他们的头目后面。

只见那头目向阿里巴巴躲藏的地方走来，来到一块大岩石面前站住了，大声喊道：芝麻芝麻，把门儿开开！

说也奇怪，那头目的话音刚落，那块大岩石顿时打开一扇石门。

那许多汉子就一个挨一个走了进去，最后进去的是他们的头目。

等他一进去，那石门随即就自动关上了。

那一帮子强盗在石窟里待了好长工夫，躲在树上的阿里巴巴始终不敢动弹一下。

最后，那一帮子又一个接一个地走出石窟。

这一回是那个头目走在前面，看着他的三十九个弟兄从他面前经过，都走了出来；于是只听得他喊道：“芝麻芝麻，把门关好！”

”石门应声而关。

接着，他们都跳上了马背，那头目看到大伙儿都准备好了，就带着这支队伍，沿着来时的路奔驰而去了。

阿里巴巴目送着他们，直到连影儿都望不见了，还在树上躲了好大一会儿，这才壮着胆子从树上爬下来。

他拨开灌木丛，走近那块大岩石，记起方才那个头目所念的咒语，就照着他的声调嚷道：“芝麻芝麻，把门儿开开！”

”果然，那扇石门又应声而开了。

阿里巴巴本来以为那石窟一定又黑暗又潮湿，他完全没有料到那里边竟是又明亮又高又宽敞，他举起手来还碰不到上面的石顶呢。

石窟的顶部有一道裂缝，天光就穿过这裂缝泻下来。

他一走进石窟，那石门就在他后面关上了，好在他已掌握了开门的咒语，因此他并不担心。

他向四周打量了一圈，只见里面堆积着许许多多粮食啊，色彩富丽的绸包裹啊，一匹匹织锦花缎啊，名贵的地毯啊，一大堆一大堆金条和银锭啊。

眼前令人目眩神迷的景象，使他猜想这一定不是一帮子强盗，而是前后经过好几帮强盗，才能在这个石窟里积聚起这么多金银财宝。

阿里巴巴趁没有人看见，尽他所能，把好多袋金币搬出了石窟，藏在筐子里，上面再盖些木柴，让驴子驮着。

他装载完毕，就走到石门前，念了关门的咒语，于是石门应声关上了。

原来有人进入石窟，它会自动关门；但是有人从石窟出来，它却始终开着，直到接受到关门的指令。

阿里巴巴赶着驴子，往市镇而去，等回到家里，他随即关上大门，叫他妻子快来看，今天他带回来什么东西。

他把三筐金币全都倒在她面前，锃亮的金光叫她眼睛都睁不开了；她心里不由得起了惊慌，这么多的钱莫非是丈夫偷来、抢来的吗？



## &lt;&lt;一千零一夜&gt;&gt;

阿里巴巴把当天发生的事情全都对她说了，说完之后，又再三叮嘱她，这件事千万不能泄露出去。那妻子这才打消了满腹疑虑，明白她家已交上好运了，便欢天喜地地计数起眼前那么一大堆金币来。

“亲爱的，”阿里巴巴说道，“你就是不懂得这件事该怎么办，看你这会儿计数起金币来了，你怎么数也数不过来。

让我赶紧去挖个大坑，把金子埋起来吧。

一刻也不能耽误呀。

“你说得对，丈夫，”她回答道，“不过我们总得心中有个数，我们究竟弄来了多少金币，最好是确切些，所以我想去向邻居借一杆秤来，趁你在挖坑的时候，我先把金子称一下。

” 阿里巴巴的妻子于是来到卡西姆的家里。

恰好他不在，所以她开口向卡西姆的妻子借秤，讲明用完就还。

那大嫂一口答应了，但是她心里在嘀咕，阿里巴巴穷得要命，他要借秤去称些什么样的谷子呢。

于是她想出了一个主意，在秤盘的底上涂上一层牛脂，这才把秤借给了弟媳妇，嘴里故意说道：“真对不起，叫你久等了，我找了半天才算把秤找到了。

” 阿里巴巴的妻子借到了秤，赶回家去把一大堆金币一盘盘称起来，等到她把金子全都称完，她丈夫也陕把坑挖好了。

她喜气洋洋告诉丈夫他们总共有多少金子。

阿里巴巴着手把金子埋进泥里，她呢，赶忙到大嫂家去还秤，免得嫂子抱怨久借不还；可是却没有注意到有一小枚金币粘着在秤盘的底上了。

“大嫂，”她说，一面把秤还给她，“你看，我并没有借去多少时候，现在物归原主，我非常感谢你的好意。

” 阿里巴巴的妻子转身走了之后，卡西姆的妻子立即翻过秤盘，看到有一小枚金币粘在上面，这使她大吃一惊，而且妒火中烧。

她心想道：“什么！

难道阿里巴巴有那么多金子，已经数不过来，只能用秤来称斤两吗？

” 等到卡西姆回到家的时候，他的妻子就迎上去说道：“我知道你一定自以为很有钱了吧，那你可大大弄错啦。

阿里巴巴家里藏的钱不知比你多上多少倍呢！

他不像你，一五一十地数钱，他用秤来称金子。

” 卡西姆给弄得莫名其妙，要她把话说得清楚些。

于是她把事情经过都告诉了丈夫：她是使用了怎样一个计谋才发现这一个秘密的；又把那枚从秤盘底下掰下来的金币拿给他瞧。

这已是一枚很古老的金币，他们谁都说不清这是哪一个王朝铸造的钱币。

卡西姆听着这些话，瞧着那枚金币，并不为他那穷兄弟交了好运而高兴，却跟他妻子一样，妒火中烧。

这一夜他睡也睡不好，第二天一早就起身，找他弟弟去了。

“阿里巴巴，”他一进门就嚷道，“瞧你，装出一副穷模样，原来私下里却在称金子呢。

你的妻子昨天向我家借秤是派什么用的？

这就是我妻子从秤盘底下发现的一枚金币。

” 阿里巴巴立即知道这件事再也掩盖不过去了，只怪他妻子又蠢又粗心，让兄嫂两个看出了破绽。

事情落到这个地步还有什么办法可想呢？

于是他只得把昨天的前后经过都如实说出来，还表示愿意从他得到的金子中拿出一份来送给哥哥，务必请哥哥替他保守这个秘密。

<<一千零一夜>>

编辑推荐

《一千零一夜》(译者方平)是阿拉伯民间故事集。

相传古代印度与中国之间有一个国家，国王生性残暴嫉妒，因王后行为不端，将其杀死，此后每日娶一少女，翌日晨即杀掉，以示报复。

宰相的女儿为拯救无辜的女子，自愿嫁给国王，用讲述故事方法吸引国王，每夜讲到最精彩处，天刚好亮了，使国王爱不忍杀，允她下一夜继续讲。

她的故事一直讲了一千零一夜，国王终于被感动，与她白首偕老……



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>